

THE Hindu Organ.

[The Only Newspaper in Ceylon for the Hindus]

PUBLISHED EVERY TUESDAY AND FRIDAY

[PHONE No. 56.]

PRICE 10 CENTS.

VOL. LXIV.

JAFFNA, FRIDAY NOVEMBER 21, 1952

NO 61

TRUE NATIONALISM MUST BE THE AIM

The Commonwealth Is An Ideal

WHAT is a nation? What is nationalism? There are few more important questions today, and the answers are as difficult as the questions are important.

It is indeed easier to say what a nation is not than what it is. It is not a language group for there are many nations with no one common language. No one can deny nationhood to the Swiss, or to the Indians or to the Chinese. Nor is it race, or colour only, since many nations include peoples of different races or colours, and many races are spread among different national groups.

It seems that a national group is a group that lives in a fixed and settled territory, large enough for an independent life, and thinks and feels that it is a national group. That thought, that feeling, like the elephant, is difficult to define but easy to recognise. It involves a sense of belongingness, both to the land and the community, a

[By ROBERT NORTH]

sense of a past and future, proudly shared; a sense of community which arouses one's loyalty and devotion to the group, and a willingness to make sacrifices for its welfare and repute.

Race, language and all the rest can come into it and play their part, but no one of them is itself essential. Where you have a sense of belongingness, of duty and of pride, attached to a land and group of some size, then you have the essence of national feeling.

In Nazi Germany we have, in our time, seen probably the greatest example in history of nationalism gone wrong, become wholly evil. There were many ways in which

One was the notion that the German nation consisted of those people, wherever they might be found, whose language was German, or who were German by ancestry (whatever that might mean), and that the German destiny was to bring under German control the lands where these people lived, whatever other peoples might think or feel. The key to the evil lies in these words: "whatever other peoples might think or feel".

The particular evil of Nazi nationalism, and the danger of all nationalism, is disregard of others. We all know it is possible to take a pride in one's own traditions without despising the traditions of others; to be willing to make sacrifices for one's own people without wishing to injure other peoples.

The secret of the Nazi evil lies in the twisted personality of Hitler. It is now clear that he had no respect or regard for the German people themselves. He despised them. By his incredible will power, his demagogic gifts and his strange political insight he used them purely for the glorification of one man—Hitler.

A leading feature of Nazi nationalism was, literally, a suicidal self-contempt. It follows easily that a nationalism which does not even respect itself, which despises its own, cannot be expected to have the smallest regard for the interests or the feeling of others.

On the other hand a sound nationalism, based on generous emotions, will not stop at the boundaries of its own community. Goodwill and respect for others know limits, for a mark of healthy nationalism is that it respects and is interested in the traditions, the experience and the achievements of

NEW J. P. FETED

Mr. P. M. Sangarapillai retired Asst Engineer, Irrigation Department who was recently appointed J.P. for the Jaffna District was accorded a reception on Saturday last by the residents of Vaddukoddai Parish.

At the public meeting presided over by Mr. Senator P. Nagalingam, Mr. V. Veerasingam, M. P., Vaddukoddai, Mr. K. A. Seliah, principal, Jaffna College, Mudaliar C. Muthuthamby, Mudaliar, S. Sinathamby, Mr. M. Kathiraveloo Proctor, Mr. S. Sivagurunathapillai, Principal, Hindu English Institute, Vaddukoddai, Mr. Sathasivam, Head Master, Sarasvathy Vidyayalayam and Mr. R. Somasundaram, F. M. S Pensioner, felicitated Mr. Sangarapillai on behalf of the people of Vaddukoddai Parish. Special reference was made to the sacrifice of Mr. Sangarapillai in giving up a high appointment under Government at so early an age of his life in order to continue the business built by his father 60 years ago. The Principal of Jaffna College cited Mr. Sangarapillai as a good model to follow by the younger generation who has spurned trade and commerce as something derogatory to adopt as their life career and said that under the new educational set up, agriculture and commerce are gaining precedence over white collar jobs which was the craze all these years not only with children but also with parents and quoted as examples of great builders of their respective countries, Henry Ford of America and Lord Nuffield of England. Mr. Sangarapillai thanked the speakers and the organisers.

others. It is sure enough of itself to know it can learn without losing its identity, and is glad to give from its riches.

It follows that a healthy nationalism looks outwards—indeed only truly fulfils itself in a wider comity, a Commonwealth of Nations respecting and indeed enjoying one another.

(Continued on page 2)

THIRU MURUK-ARRU-P-PADAI

Thiru Param Kunram

(By T. MUTTUSAMPILLAI)

In reference to lines 12—44 the substance of which has been given in the issue of 14th November it has to be stated that no translation in the strict sense of the term is being attempted. The words used by the poet cannot be substituted or correctly translated. For example in the 12th line the words மால்வரை சிவந்த சேன் உயர் வேற்பின் can be paraphrased in Tamil as follows:—பெருமையை மூலம் முகத்தில் வளர்த்த தேயருகளை வாகக் செல்ல வயர்த்த மலையில் or சிருமால் போன்ற குவருகோம் சிய மலையில். The words defy translation. If a literal translation be attempted the meaning will be lost. A passing reference has to be made to the words மந்திய மறியா மான் பயில் அடுக்கத்த சரும்பு முசா சடர் பூக்காத்தன் பெருந்தன் கண்ணி பிலந்த சென்னியன். The trees have grown so densely on the mountain that the Sun's rays have not reached it; மந்தி may also mean monkey; in that sense instead of 'Sun's rays' the word 'monkeys' may be used; சரும்பு முசா connotes untouched by bees, and சடர் பூக்காத்தன் bright kanthal blossoms; கண்ணி means garland, and பிலந்த means worn, in the sense அணிந்த; so that Lord Skanda is described as wearing on his crown or literally (head) a big and cool garland made of bright Kanthal blossoms which have not been touched by bees. It may be observed that the Kanthal is a creeper and not a tree. The corresponding English word for Kanthal flower is November flower. Lines 45—61 read as follows:

(1. 45—61)

பார்க்குதிர் பனிக்கடல் கலங்க
வன் புக்குச்
சூர்முத நடித்த சடரினை
தெருவே
ஹலிய கதப்பிற் பிறழ்பற்
பேழ்வாய்ச்
சுழல்விழிப் பசுங்கட் சூர்த்த
கோக்கிற்
சுழங்கட் கூனையெடு கடும்
பாம்பு தாங்கப்
பெருமூலை யலைக்குங் காதிற்
பிணர்மோட்
ஓடுகெழு செல்வி னஞ்சுவரு
பேய்மனை
குருதி யாடிய கூருகிற்
கொடுகிற்
கண்டோட் ஓண்ட சுழி
முடைக் கருத்தலை
யொண்டொடித் தடக்கையி
னெந்தி வெருவா
வென்றடி விற்றனம் பாடித்
தோள் பெயரா
கிணர்கின்வாய ஓண்டகை தாங்க
விடுபே ருருவி னெருபே
நியாக்கை

யறுவேறு வகையி னஞ்சுவா
மண்டி
யடினார் கல்லல் மடக்கை
செயிதினார்
மாருத நடித்த மறவின
கொன்றத்
தெய்வா கெல்லினைச் செய்வேற்
சேனய்

The first two lines refer to the Vel; the next 10 lines to the grim battle field where the frightful she-devil (பேய் மன்) enjoys her carrion-feed and dances, and the next 3 lines to the defeat of Sura Padman, and the victory of Muruka Peruman. To put it in precis form, those lines mean that with the fiery Vel, in the battle field where the she-devil dances enjoying the carrion, Siva-Kumar vanquished Sura Padman and gained a great victory.

The sea is considered older than land and the poet therefore says பார்க்குதிர் பனிக்கடல்; and the Vel according to story made the sea dry up and killed the leader of the Asuras; the words பனிக்கடல் கலங்க உங்கு can be understood without difficulty. முதல் connotes root or chief. The first two lines i.e. the 45th and 46th lines mean that the bright and fiery leaf-shaped Vel, (when released by Murukan) penetrated into the cold sea and made it (the sea) muddy and vanquished Sura and his kin root and branch;

The next ten lines viz 47—56 paint a picture which is at once grim and bloody. It is the picture of the She-Devil eating the carrion in the battle field where Sura Padman and his hosts were killed and dancing a frightful dance. She is having hair dried and shrivelled for want of oil (உலறிய கதப்பு), protruding canine teeth (பிடிப்பல்), gaping mouth (பேழ்வாய்), even rolling in anger (சுழல் விழி பசுங்கண்), frightful look or appearance (சூர்த்த கோக்கு); her ears from which hang the big owl whose eyes appear to leave their sockets and fall (சுழல் கண் கூனாக) and the venomous snake (சுழங்கட் பாம்பு) hang down reaching and disturbing the free movements of her huge ugly and dangling dugs. Her belly is not smooth but is rough (பிணர்மோடு); her walk is awe-inspiring (ஓடு கெழு செலவு) and she is the she-devil whose appearance instils fear (அஞ்சு வருபேய் மன்); she has with the sharp nails of her fingers which are bathed

(Continued on page 2)



Hindu Organ

FRIDAY, NOVEMBER 21, '52

Treasure These Thoughts

If you move one foot to
meet the Lord,
He will run a mile to
received you!
He is very kind and
compassionate
There is at your back His
Hand
To protect you at all times.

PERSONAGE WORTHY OF PORTRAITURE

IF seventy-three sluggish years have slipped away since the demise of the greatest son of all time of *Yal Nadu* before a likeness of him could be installed by that institution which was established to translate into action his preachings—the Jaffna Saiva Paripalana Sabha—it is perhaps because the Sabha had thought it fit that the portrait of Sri La Sri Arumuga Navalar should be unveiled only after some spade work on the lines suggested by the illustrious teacher had been done. And if now the dream had become a reality in the form of a great event it had been due to the indefatigable efforts of the members of the Sabha in first erecting a hall to the memory of the renowned religious teacher for use as its permanent home.

The unveiling of the portrait of a personage worthy of portraiture is in itself a great achievement for any institution to be proud of. The occasion was made befitting its import by the fact that the privilege of performing the pleasant duty of declaring open the portrait was entrusted to a Yogi who had sat under the feet of the illustrious Rishi Sri Aurobindo and had passionately read and assimilated the profuse writings of Sri La Sri Navalar.

The Champion Hindu Reformer was no meteor that shot into the expanse of the imagination of the Saiva public; he was a living example of the industriousness of an enlightened soul eager to lead the rest away from evil to the path of God-consciousness. That was his mission and he discharged it with religious devotion. If the succeeding generations have to

profit by the noble efforts of this Saiva Savant, institutions like the Saiva Paripalana Sabha should work unceasingly to propagate his teachings in the most persuasive manner. Yogi Suddhananda Bharathiar has suggested that an educational institution working for and embodying the great ideals of the illustrious teacher should be established and named after him. Activities such as and similar to those mentioned by the Yogi, alone can make the memory of a distinguished patriot live in the minds of the people for ever and induce them to live a life worthy of living. We commend this suggestion to the Sabha.

THE LATE MR. A. CUMARASWAMY

THE cruel but inevitable hand of Death has removed with tragic suddenness from the educational sphere of this country a great educationist in the person of Mr. A. Cumaraswamy, Principal of the Jaffna Hindu College. If his academic qualifications had been convincing, his application of the benefits of his learning had been efficient. As Principal of the leading Hindu Educational Institution of Sri Lanka, Mr. Cumaraswamy had an extra-ordinary responsibility to shoulder and a religious duty to discharge. He had been conscious of this fact and had performed his work to the acceptance of the parents and the Saiva Public. His clear understanding of the need for educational reforms on the basis of religious activities and the media of national languages was evident from the suggestions he had made in the memorandum submitted by him to the Official Languages Commission, the convening of a conference of Principals of Colleges in furtherance of his views and particularly his strenuous efforts to establish a Hindu Shrine in the premises of the Jaffna Hindu College.

The success of the recently held Carnival in aid of the College had been due mainly to his full hearted support and unceasing efforts. Pointedly significant is the fact that Mr. Cumaraswamy's last public act had been to welcome Yogi Sri Suddhananda Bharathiar on behalf of the College and feelingly refer in his speech to the fact that the students of the present age could benefit more by congenial contact with spiritual leaders than by mixing with

THIRU MURUK- ARRU-P-PADAI

(Continued from page 1)

in blood removed or plucked the eyes (which she has fed on) from the severed and stinking and dark head which she is holding in her murderous bloody and bangle bedecked hand (கருகிர் கொடு விரல் கண் தொட்டு உண்ட கழி முடைக் கருத் தலை ஒண் தொடி தடக்கையில் ஏந்தி). She is singing in celebration of the victory gained in the battle field where the Asuras have been killed (வென்ற விற்ற களம் பாடி), she is violently jerking her shoulders (தோள் பெயரடி); and she whose bloody mouth feeds on carrion is dancing the frightful *Thunankai* dance (கிணங்கித் திரையத் துணங்கை தூங்கி).

The description of the she-devil is in direct contrast to that of the celestial maidens. The beautiful hair (of even growth) to which oil has been applied (இணை ஈர் ஒதி) and which has been artistically made into a beautiful knot (துணை முச்சி) and for further beautified with beautiful garlands, flowers and ornaments of the celestial maidens is in contrast to the hair which is shrivelled and dried up (உலர்ந்த கதப்பு) of the she-devil. The ears of the former are beautiful and from them hang the tender leaf-shoots of the *Aoka* reaching their breasts which are adorned with beautifully and artfully made jewels (வண்ணாது கிணைந்த பிண்டி ஒண் தளிர் துண் பூண் ஆகம் திரைப்ப) but the she-devil's ears from which hang the moping owl and the venomous snake reach her huge dugs; the busts of the maiden are like the buds of the Kongu and yet they are well-formed and 'young' as against the huge, ugly and dangling dugs of the she-devil; the maidens are sporting with each other with the tender leaf-shoots of the wood-apple tree whereas the she-devil is holding in her bloody and murderous hand a head severed from the trunk of an asura. Despite such differences there are some things in common. The maidens and the she-devil are alike awe-inspiring, celebrating the victory of *Muruka Peruman*, and dancing, though each a different measure.

The next five lines beginning with the words *இருவே தருவின்* and ending with the words *செவ்வேற் சேய்* require some explanation. *Soora Padman's* body

prancing politicians.

The Premier Hindu Institution stands immersed in deep grief by the sudden removal from its helm of the man who had guided its affairs for long, well and honourably.

We join with his sorrowing family, the shocked staff, students, parents and in their mourning and share with the public and the educationists of this Island in their immeasurable grief.

PORTRAIT OF SRI LA SRI NAVALAR UNVEILED

Yogi Sri Suddhananda Bharathiar's Tribute

UNVEILING the portrait of Sri La Sri Arumuga Navalar, on Wednesday last at the Navalar Mandapam of the Saiva Paripalana Ashram, Yogi Sri Suddhananda Bharathiar appealed for more institutions to propagate the teachings of the Champion Hindu Reformer and suggested the establishment of a Navalar College.

Speaking from the chair Mr. R. Sivagurunathar, J. P., M. B. E. referred to Yogi Suddhananda Bharathiar as having studied the life and teachings of the great Navalar with a great devotion as could be seen from his book on Sri La Sri Navalar and stated that it was in the fitness of things that the portrait of the champion Hindu Reformer should be unveiled by Yogi Sri Suddanda Bharthiar.

After dwelling on the great qualities that had made Sri La Sri Navalar a renowned name, Yogi Sri Suddanda Bharathiar exhorted the Saiva public to propagate the ideals for which the great Navalar had indefatigably worked and suggested that a Navalar College should be established in the land which had produced the revered teacher. The Yogi

was Titanic and his face was like a horse's and the rest of his body was human in shape. So the poet in referring to *Soora Padman* has said 'இரு வேறு உருவின் ஒரு பேர் ஆக்கை'. The words *செவ் வேற் சேய்* refer to *Muruka Peruman* *சேய்* literally means child and *செவ் வேற் சேய்* is the child with the incomparable Vel. It is as *Shanmukha Peruman* that *Murukan* joined battle with *Sooran* and the words *அடி வேறு வகையில்* refer to that aspect. *அடிவரை கல வலம் அடங்க* mean 'that victory may not be claimed by the Asuras'. With the help of *Maya* *Sooran* transformed himself into a mango tree which stood upside down with its roots and trunk standing in the sky and the tree-top itself standing invertedly touching the sea; the flowers of the tree also would have pointed downwards. In effect lines 57-61 mean that *Murukan* as *Shanmukha Peruman* joined battle with and vanquished the Titanic *Soora Padman* in whom two different forms were embodied and who had transformed himself into a mango tree standing upside down and prevented victory being claimed by the Asuras; and the victory gained by Him is faultless and the fame thereof unattainable by others.



also put forward a suggestion that a statue should be erected to the memory of the illustrious *Kutavar*.

Earlier welcome songs were sung by Pandit K. Namasivayam,

Mr. A. Arulambalam, Secretary, said that the occasion hardly needed the proposing of a vote of thanks as the distinguished personality in their midst was above praise.

Civic Reception At The Town Hall

The Mayor of Jaffna, Mr. Sam A. Sabapathy read and presented a civic address to Sri Yogi Suddhananda Bharathiar at a public meeting held at the Jaffna Town Hall on Wednesday last at 5 p. m.

An address on behalf of the Jaffna public was read and presented by Mr. S. Ambikaipakan. Dr. C. Gurusamy spoke in praise of the services rendered by the Swami (a fuller account has been crowded out).

True Nationalism Must Be The Aim

(Continued from page 1)

other's traditions and differences, not too proud to learn from one another,

(Continued on page 3)

SUDDEN DEATH OF MR. A. CUMARASWAMY

PROMINENT EDUCATIONIST

WE regret very much to record the sudden death of Mr. A. Cumaraswamy, Principal, Jaffna Hindu College, at his residence in Nallur last night. Death was due to heart-failure.

Mr. Cumaraswamy had been a school master for the last thirty years and was due to retire during the coming year. He was a graduate of the Calcutta University where he obtained the M. A. degree. Later he obtained the M. A. degree of the London University besides being awarded the Diploma in Education.

During his long and continuous career as teacher he

had been on the tutorial staff of leading institutions such as the Parameshwara College Jaffna, and finally at the Jaffna Hindu College as Principal from 1933.

During his stay in England, he was called to the Bar. It was his intention to practise as an Advocate after his retirement from the Principalship of the Jaffna Hindu College.

A great educationist, Mr. Cumaraswamy was keenly interested in the reform of the educational system particularly the introduction of the National Languages as media of instruction.

The funeral takes place today at 4-30 p.m.



Success in Madras B. A. Exam

Miss Manonmany Sambanthan and Miss Sathiyavathy Ponnusamy have been successful in the B. A. Examination of the Madras University held in September last. This is the second batch of students from the Jaffna Hindu Ladies College who appeared for the Madras University Examinations.

Miss Sambanthan has been appointed to the tutorial staff of the Jaffna Hindu Ladies' College. She is the second daughter of Pandit V. T. Sambandhan.

True Nationalism Must Be (The Aim

(Continued from page 2)

and eager to help.

That, indeed, is Britain's conception of a Commonwealth of Nations; a free association transcending differences of language, race, tradition, ways of life—and indeed all the better and richer for those differences.

Britain has always respected and fostered this healthy nationalism. The people of the United Kingdom—as Scots or English, Welsh or Irish, Londoners or Yorkshiremen or as Britons—have always responded to local allegiances and traditions wherever they have found them. The Commonwealth idea is not new. It is only the latest expression of a view of the workings of freedom that is among Britain's greatest contributions to the progress of mankind.

OBITUARY

The death took place of Mrs. R. Vallipuram at her residence at Urelu East on the 18th inst. She leaves behind four sons Messrs. V. Rajah and V. Thuraiappah, Malayan Pensioners, Messrs. V. Nalliah and V. Muttukumar of P & T & Treasury Kuala Lumpur respectively and Mr. K. Sampanthan, Retired Postmaster, (son-in-law).

WEEKLY FORECASTS

FROM 23-11-52 TO 29-11-52

"SRI PATHY"

ARIES Aswini, Barani, Kartikai 1st part [Medha Rasi]

This week promises financial gains but you must be careful about your health. Gains through lands shown. Fame and success in new ventures promised week end.

TAURUS Kartikai 2, 3, 4, Rohini, Mirugasirisha 1, 2 [Idapa Rasi]

Some improvements in working conditions promised this week. Financial gains also shown but expenditure too will be on the rise. Domestic troubles and annoyance through in-laws shown week end.

GEMINI Mirugasirisha 3, 4, Thiruvathirai, Punarpusam 1, 2, 3 [Mithuna Rasi]

The first two days of the week likely to upset you much. But you need not feel depressed as nothing serious will turn up. Domestic upsets likely. Financial conditions promising after mid-week.

CANCER Punarpoosa 4, Poosa, Ayilya [Kataka Rasi]

The first day favourable for new undertakings. Monday and Tuesday likely to cause you worries. Domestic troubles and financial worries shown. Improvements promised from Wednesday.

LEO Maha, Pooru, Uttira 1, [Singha Rasi]

The first three days will be favourable for new undertakings. Wednesday Thursday and Friday morning must be spent with care. Week end turns favourable again.

VIRGO Uttira 2, 3, 4, Atta, Chittirai 1, 2 [Kanni Rasi]

Except for the last two days this week should be favourable. Favours from brothers and sisters and triumph over competitors promised. Friends will prove very useful midweek.

LIBRA Chittirai 3, 4, Swati, Visaka 1, 2, 3, [Thula Rasi]

You will be able to clear some misunderstanding in the official as well as domestic circle this week. New ventures will bring in the desired results. Financially too a time of steady progress.

SCORPION Visaka 4, Anusha, Kettai [Vrischika Rasi]

Favours from younger members of the family indicated. A good deal happens to inspire important schemes. You will have to make certain re-arrangements in your domestic affairs.

SAGITTARIUS Moolam, Pooradam, Uttiradam 1. [Thanu Rasi]

If you can only control your temper and apply a brake to your tongue you will be able to achieve much this week. Financial gains promised. You will be more successful in dealing with friends of the opposite sex.

CAPRICORNUS Uttiradam 2, 3, 4, Thiruvonam, Avittam 1, 2. [Makara Rasi]

You will be enjoying life but mental peace will be far away. Business deals will be successful. Week end indicates some health upsets or minor accidents.

AQUARIUS Avittam 3, 4, Satayam, Pooraddati 1, 2, 3 [Kumbha Rasi]

Long standing family problems will be solved this week. Working conditions in the office also should improve. Friends may prove expensive week end.

PISCES Pooraddati 4, Uttiraddati, Revati. [Meena Rasi]

Will be an outstanding week in your business or professional affairs. Triumph over competitors and financial luck also promised. Success in romance indicated week end.

LOCAL OPTION POLL TO BE HELD IN 1952-53 FOR CLOSURE OF THE CHAVAKACHCHERI ARRACK TAVERN IN THE CHAVAKACHCHERI TOWN COUNCIL AREA.

It is hereby notified that in terms of rule 6 of Excise notification No. 146 published in the Government Gazette No. 7,478 of August 14, 1925 as amended by Excise Notifications Nos 180,187,194,221,225 and 231. I have appointed the undermentioned date time and places for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 per cent of the voters in the final list of voters are in favour of closing with effect from October 1, 1953, the licensed premises specified in the schedule below:

Name of Tavern	Date	Time	Places (polling stations)	Villages or other divisions assigned to the Polling stations.
Arrack Tavern No. 4, Chavakachcheri	20-12-52	8 a.m. to 12 Noon & 1 p.m. to 6 p.m.	1. Ganesha Vidyasalai Nunavil West	Wards 7 and 8 in the Chavakachcheri Town Council area in the Village Headman's Division of Nunavil.
			2. Drieberg College Chavakachcheri	Wards 1, 2, 3 and 4 in the Chavakachcheri Town Council area in the Village Headman's division of Chavakachcheri South.
			3. Saraswathy Vidyasalai Kerudavil Chavakachcheri	Wards 5 and 6 in the Chavakachcheri Town Council area in the Village Headman's Division of Chavakachcheri North.
The Kachcheri, Jaffna, 17-11-52 (G 40 21)				P. J. HUDSON, Govt. Agent, Northern Province.

LOCAL OPTION POLL TO BE HELD IN 1952-53 FOR CLOSURE OF THE VALVETTITURAI ARRACK TAVERN IN THE VALVETTITURAI TOWN COUNCIL AREA

It is hereby notified that in terms of rule 6 of Excise Notification No. 146 published in the Government Gazette No. 7, 478 of August 14, 1925, as amended by Excise notifications Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231. I have appointed the undermentioned date, time and places for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 percent of the voters in the final list of voters are in favour of closing with effect from 1st October 1953 the licensed premises specified in the schedule below:—

Name of Tavern	Date	Time	Place (polling station)	Villages or other divisions assigned to the Polling Stations.
Arrack Tavern No. 7, Valvettiturai	17-12-52	8 a.m. to 12 noon & 1 p.m. to 6 p.m.	1. Sivaguru Vidyasalai Valvettiturai	Ward No. 1 in the Town Council limits of Valvettiturai
			2. American Mission School Valvettiturai	Wards Nos. 2 and 3 in the Town Council limits of Valvettiturai
			3. Chidambara College Valvettiturai	Wards 4 & 5 in the Town Council limits of Valvettiturai.
The Kachcheri, Jaffna, 17-11-52 (G. 41 21)				P. J. HUDSON Govt. Agent, Northern Province.

MODERN INDIAN UNIVERSITIES

DOORS OPEN TO ALL

THERE are in India 33 recognised Universities; of these 25 are members of the Inter-University Board of India of which, it is interesting to note, the Universities of Rangoon and Ceylon too are members. Twelve Indian Universities are purely residential; the others are various combinations of teaching, residential, affiliating and examining institutions. The 17 "mixed" or non-residential Universities for which figures are available had 604 colleges affiliated to them; the Madras University having the highest number of affiliated colleges (107) closely followed by Calcutta (90).

The University population in India has nearly doubled in the last fifteen years. The total enrolment which stood at about 130,000 in 1936-37 reached 250,000 in 1951 and the rate of increase is being more than maintained. In 1948-49, the 21 Universities for which statistics are available had a budgeted expenditure of Rs. 558 lakhs.

The Oldest Seats of Learning

The oldest of modern Indian Universities, are those of Calcutta, Bombay and Madras, established in 1857, by a curious coincidence, the year of India's First War of Independence, with the objective of "conferring upon the natives of India those vast moral and material blessings which flow from the general diffusion of useful knowledge and which India may under Providence derive from her connection with England." Today the Universities in India are moulding themselves to the patterns of Indian ways of living and thinking in the context of the workers world of this Age.

The courses of studies in Indian Universities have changed beyond recognition in quality and variety. The University is embracing an increasing number of the different facets of the life of a student. There is an increased general emphasis on the teaching of agricultural, engineering, medical and other technical subjects and research; the utilitarian arts and Sciences; besides this, there has been a trend towards specialisation: Calcutta has acquired a reputation for Oriental and Indological studies and applied science; Roorkee for Engineering; Banaras for religion and

Ayurvedic medicine and applied chemistry; Aligarh for Islamic studies; Serampore for Theology (Christian); Bombay and Madras for technology, medicine, mathematics and philosophy; Delhi for economics; Poona for Sanskrit; Allahabad and Lucknow for music and fine arts.

Mother Tongue Medium

Following the Report of the University Commission, (1948-49), a number of Universities have planned instruction through the National language, Hindi, and the regional languages. Osmania University (Hyderabad) taught in Urdu and proposes to teach in Hindi, in all the Faculties. Banaras and Saugar Universities have started teaching in Hindi while Annamalai has introduced Tamil as the medium of teaching with English as the principal Second Language. University education will thus break the artificial barriers of life take root in Indian soil and be the logical extension of such education as has commenced at home or in the villages.

Visvabharati founded by the late Rabindranath Tagore and now incorporated as a University stands almost in a class by itself. It is an International Cultural University with the ideal of achieving synthesis of life, drawing from the best wells of a cultured and civilised life the world over.

The ancient traditions of learning in India, as exemplified in ancient Universities of Taxila, Nalanda and Nadia, fraternity, international co-operation, and idealism are still beacons to India's new Universities Cultural Scholarships to foreign countries, exchanges of students and teachers and visiting lectureships are vital to these grand objectives. More foreign students are today studying in Indian Universities than ever before and special interest has been taken to help the students from the African Continent and other Colonial and ex Colonial regions to study in institutions of higher education in India.

For, it is by throwing open the doors and windows of the house that our homes of learning, overcrowded as they are within, can get the fresh air from without to survive.

LOCAL OPTION POLL, TO BE HELD IN 1952-53 FOR CLOSURE OF ARRACK TAVERN—VANNANKERNI

It is hereby notified that in terms of rule 6 of Excise Notification No. 146 published in the Government Gazette No. 7, 478 of August 14, 1925, as amended by Excise notifications Nos. 180, 187, 194, 221, 225 and 231, I have appointed the undermentioned date, time and place for recording the votes for the purpose of ascertaining whether 60 percent of the voters in the final list of voters are in favour of closing with effect from 1st October 1953 the licensed premises specified in the schedule below:—

Name of Tavern	Date	Time	Place (polling station)	Village comprising the voting area
Arrack Tavern No 5 Vannankerni	13th Dec. 1952	8 a.m. to 12 noon & 1 p.m. to 6 p.m.	Village Committee Office Pulopallai in Village Committee area of Puloppalai in Jaffna District	The Villages of Tampakam Vannankerni, Periapalai & Pulopallai in the D. R. O's Division of Pachchilapsi Pallai in the Jaffna District.

The Kachcheri, Jaffna, 17-11-52. (G. 39 21)

P. J. HUDSON
Govt. Agent, Northern Province.

Social Play—Super Attraction

in aid of the

SAIYA PARIPALANA SABAI NAVALAR ASHRAMAM

ON

SATURDAY 6TH DECEMBER 1952

at the

JAFFNA TOWN HALL

The Co-operative Officers' Recreation Club
will stage their latest hit

"Susilavin ★ ★ Kathal"

TRAVEL AIR CEYLON

TEMPTING REDUCTION OF FARES

With effect from 1st November, 1952



Jaffna/Colombo & Vice Versa

Single Ticket Rs. 42-00
Return Ticket Rs. 70-00 only

(M. 161 7 11-2-12)

Printed and Published by S. P. KANDIAH, F. I. S. A. (Lond.) residing at 245, Navalar Road, Jaffna, for and on behalf of the Proprietors the Saiva Paripalana Sabha, Jaffna at their Press, the Saiva Prakasa Press, Vannarponnai, Jaffna, on Friday, November 21, 1952.

FOR SALE

Offers over Rs. 170/- for Jaffna Co-operative Stores shares. C/o Hindu Organ.

(M. 174 21 & 25)

ORDER NISI

IN THE DISTRICT COURT OF
POINT PEDRO

Testamentary Jurisdiction
No. 480

In the matter of the Joint Last Will and Testament of the late Valliapper Velupillai and wife Parupathipillai of Udupiddy North.

Deceased,

Velupillai Venkadasalam of Udupiddy North.

Petitioner.

Vs.

1 Cheethavan widow of Valliapper Nagamuttu 2 Kanther Swaminather & wife, 3 Sinnapillai, 4 Arunasalam Rajadurai & wife, 5. Manickam, 6. Velupillai Mailvaganam, 7. Vaitilingam Visuvalingam, 8. Nagar Kiddiner & wife, 9. Thankamuttu, 10. Kanapathipillai Sinniah & wife, 11. Ponnukkandoo all of Do. Respondents.

This matter coming on for disposal before A W Nadaraja Esquire on the 29th day of October 1952 in the presence of Mr. S. Appadurai Proctor on the part of the petitioner and the petition and affidavit of the said petitioner and the affidavits of the attesting No'ary and the subscribing witnesses having been read,

It is ordered that the Last Will of the late Valliapper Velupillai and his wife the late Parupathipillai dated 7th July 1947 and attested by K. Sinnatamby N. P. under No 2022 copy of which is deposited in the above case (the Original having been deposited in case No. 371/T of this Court) be and the same is hereby declared proved and that the petitioner as executor named in the said will be entitled to have probate of the same issued to him accordingly unless the respondents or any other person shall on or before the 27th day of November 1952 shew sufficient cause to the satisfaction of this court to the contrary

This 29th day of October 1952.

Sgd. A. W. Nadaraja.
District Judge

(O. 120. 18 & 21)